

PREŠOVSKÁ UNIVERZITA V PREŠOVE

CENTRUM JAZYKOV A KULTÚR NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN



*MENŠINOVÉ JAZYKY A ŠKOLSTVO NA SLOVENSKU:*

*DEJINY, SÚČASNÝ STAV A PERSPEKTÍVY*

29.— 30.10.2024

Rektorát Prešovskej univerzity v Prešove  
Ul. 17 novembra č. 15  
080 01 Prešov



## PROGRAM KONFERENCIE

**29. októbra 2024 (utorok)**

**Miestnosť č. E225a**

**9:30 – 10:00** Registrácia

**10:00 – 10:15** Slávnostné otvorenie konferencie

**Doc. Mgr. Annamária Kónyová, PhD.**

*(riaditeľka Centra jazykov a kultúr národnostných menšín Prešovskej univerzity v Prešove)*

**Dr. h. c. prof. PhDr. Peter Kónya, PhD.**

*(rektor Prešovskej univerzity v Prešove)*

**Zoltán Kovács**

*(vedúci sekretariátu Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny)*

### **Plenárne prednášky**

**10:15 – 10:35 PhDr. Kálmán Petőcz, PhD.:** Aktuálny stav rozvoja menšinových (rómskeho, rusínskeho a maďarského) jazykov na Slovensku *(generálny riaditeľ sekcie národnostných menšín a inklúzie Ministerstva školstva, výskumu, vývoja a mládeže SR)*

**10:35 – 10:55 Prof. Dr. Paul Robert Magocsi:** Jazyk a národná identita *(Torontská univerzita)*

**10:55 – 11:15 Prof. PhDr. Júlia Dudášová, DrSc.:** Mikrofilológia ako nový vedný odbor v slavistike *(Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rusínskeho jazyka a kultúry)*

**11:15 – 11:30** Prestávka na kávu

## ROKOVANIE V SEKCIÁCH

**29. októbra 2024 (utorok)**

### SEKCIA I

**Miestnosť č. E225a**

**11:30 – 11:50 Doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.:** Дінаміка едукації в русиньскім языку на Словакії в контексті Европской харты регіональних або меншынових языків (2003 - 2024). Dynamika edukácie v rusínskom jazyku na Slovensku v kontexte Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov (2003 - 2024) (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rusínskeho jazyka a kultúry*)

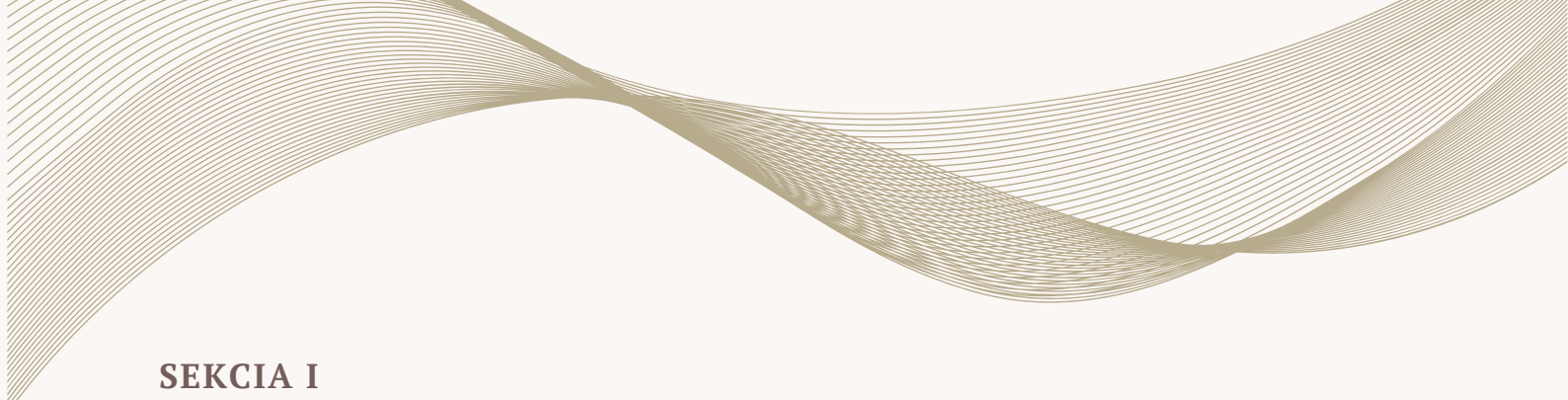
**11:50 – 12:10 PhDr. Kvetoslava Koporová, PhD.:** Ортоепічны аспекти розвоя сучасного русиньского языка на Словакії (Дакілько позначок к першым Правилам русиньской высловности з ортоепічным словником). Ortoepické aspekty rozvoja súčasného rusínskeho jazyka na Slovensku (Niekoľko poznámok k prvým Pravidlám rusínskej výslovnosti s ortoepickým slovníkom) (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rusínskeho jazyka a kultúry*)

**12:10 – 12:30 Mgr. Marek Gaj, PhD.:** Актуальный став і перспектivy основного русиньского народностного школства на Словакії в контексті легіслативных і курыкулярных змін. Aktuálny stav a perspektívy základného rusínskeho národnostného školstva na Slovensku v kontexte legislatívnych a kurikulárnych zmien (*Národný inštitút vzdelávania a mládeže, Krajské pracovisko Prešov*)

**12:30 – 12:50 PaedDr. Marcela Ruňaninová:** Шпеціфіка народностных школ і клас на Словакії. Špecifiká národnostných škôl a tried na Slovensku (*ZŠ s vyučovacím jazykom rusínskym, Klenová*)

### Diskusia

**13:00 – 14:30 Obed** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň PU*)



## SEKCIA I

### Miestnosť č. E225a

**14:30 – 14:50 Szilvia Pacsuta:** Selections from the history of Rusyn language education in the northeastern regions of present-day Hungary. Výber z dejín vzdelávania rusínskeho jazyka v severovýchodných oblastiach dnešného Maďarska (*Tokaj-Hegyalja Egyetem, Maďarsko*)

**14:50 – 15:10 Mgr. Zdenka Citriaková, PhD.:** Інтеграція сучасних культурологічних підступів до навчання материнського мови: Як можуть культурні аспекти збагатити навчання русинського мови і привести к лїпшому порозумлїню мови. Integrácia súčasných kulturologických prístupov do výučby materinského jazyka: Ako môžu kultúrne aspekty obohatiť vyučovanie rusínskeho jazyka a prispieť k lepšiemu pochopeniu jazyka (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rusínskeho jazyka a kultúry*)

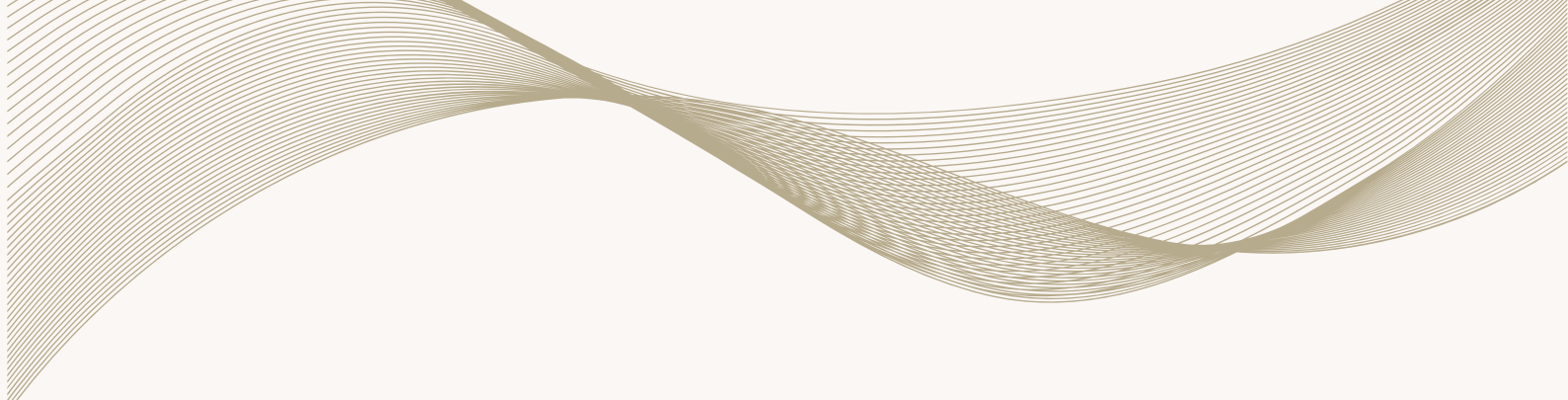
**15:10 – 15:30 Mgr. Dominika Novotná:** Языкова і культурна асими́ляція Русинів на Словакії. Література як пляйстер на проблеми русинського шкoлства. Jazyková a kultúrna asimilácia Rusínov na Slovensku. Literatúra ako náplast na problémy rusínskeho školstva (*interná doktorandka, Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rusínskeho jazyka a kultúry*)

**15:30 – 15:50 Prof. Dr. Mihály Káprály, CSc.:** Система вокальних звукув у бесїдї обывателюв ужанського села Великі Лазы. Systém vokálov v ústnom prejave obyvateľstva užskej obce Velyki Lazy (*Rusínsky vedecký inštitút A. Hodinku, Budapešť*)

### Diskusia

### Prestávka na kávu





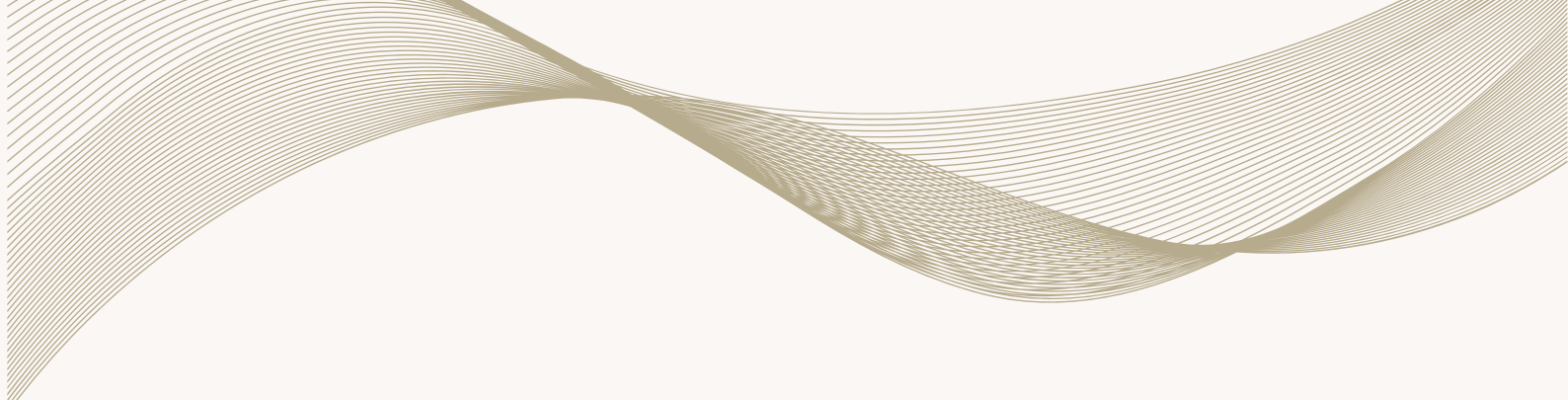
**16:10 – 16:30 Doc. Mgr. Valerij Padiak, CSc.:** Проблема трансгендерных переходов в кодифицированной норме русинского языка на Словакии: позир из Ужгорода. Problém transrodových prechodov v kodifikovanej norme rusínskeho jazyka na Slovensku: pohľad z Užhorodu (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rusínskeho jazyka a kultúry*)

**16:30 – 16:50 Mgr. Monika Tyławska:** Рапорт о вчыню лемківского языка в Польщы. Vzdelávanie v lemkovskom jazyku v Poľsku (*Stowarzyszenie Ruska Bursa w Gorlicach, I Liceum Ogólnokształcące im. Marcina Kromera w Gorlicach*)

**16:50 – 17:10 Mgr. Zinaida Budinski:** Русински язык у школах у Сербії. Rusínsky jazyk v školách v Srbsku (*interná doktorandka, Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rusínskeho jazyka a kultúry*)

## **Diskusia**

**18:00 Slávnostná recepcia** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň PU*)



## SEKCIA II

### Miestnosť č. E221 (Consilium minus)

**11:30 – 11:50 PaedDr. Ledneczky Gyöngyi, PhD.:** A magyar nyelv és irodalom oktatásának kérdései a kurrikuláris reform tükrében. Otázky vyučovania maďarského jazyka a literatúry vo svetle kurikulárnej reformy (*Národný inštitút vzdelávania a mládeže*)

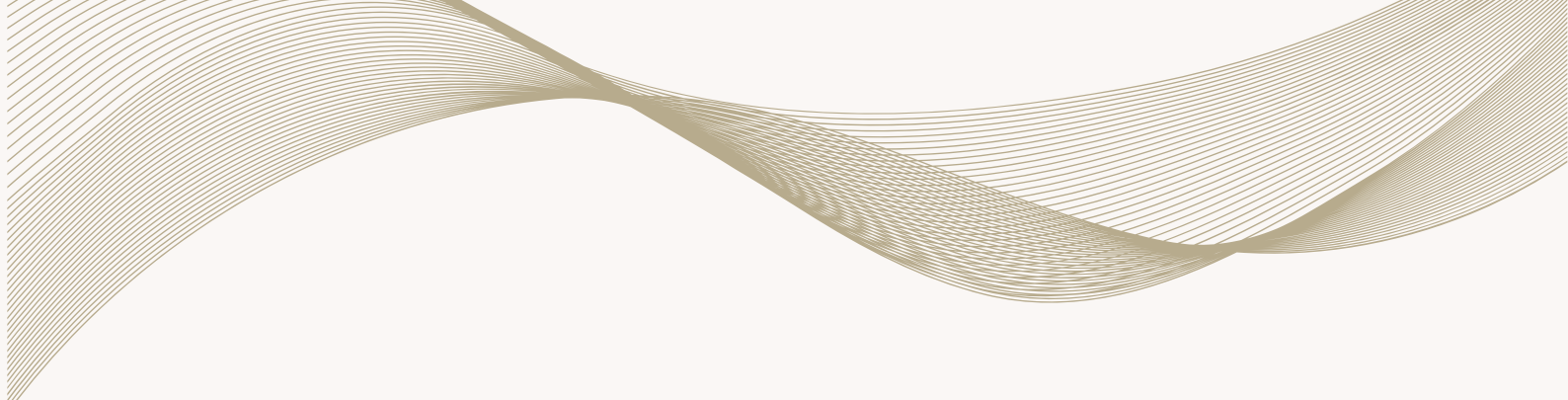
**11:50 – 12:10 PaedDr. Halász Anita:** A szlovák nyelv és szlovák irodalom oktatásának kérdései a kurrikuláris reform tükrében. Otázky vyučovania slovenského jazyka a literatúry vo svetle kurikulárnej reformy (*Národný inštitút vzdelávania a mládeže*)

**12:10 – 12:30 Mgr. Dančo Jakab Veronika, PhD.:** A tantervi reform hatása az anyanyelvi nevelés nyelvszemléletére. Vplyv kurikulárnej reformy na prístup k vzdelávaniu v materinskom jazyku (*Univerzita Komenského v Bratislave, Katedra maďarského jazyka a literatúry*)

**12:30 – 12:50 Mgr. Prékop Mária:** A szlovákiai közoktatási rendszer reformjainak hatása az elmúlt évtizedekben. Vplyv reforiem v slovenskom verejnom vzdelávacom systéme v posledných desaťročiach (*Základná škola a Gymnázium s vyučovacím jazykom maďarským, Bratislava*)

### Diskusia

**13:00 – 14:30 Obed** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň*)



## SEKCIA II

### Miestnosť č. E221 (Consilium minus)

**14:30 – 14:50 Dr. habil. PaedDr. Bárczi Zsófia, PhD.:** Az irodalomoktatás kihívásai kisebbségi közegben. Výchovy vyučovania literatúry v menšinovom prostredí (*Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Ústav maďarskej jazykovedy a literárnej vedy*)

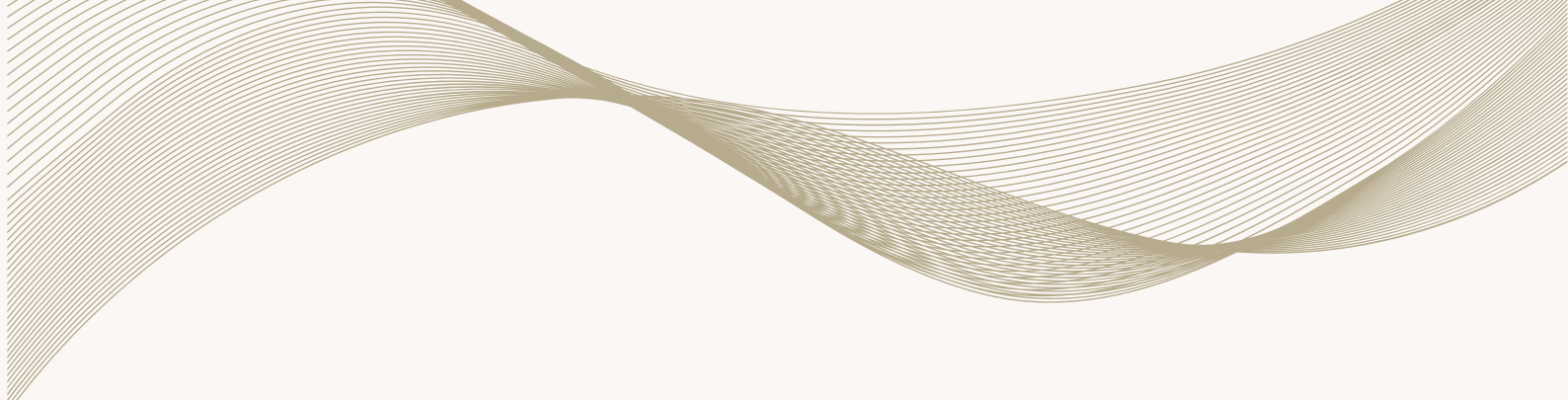
**14:50 – 15:10 Sütő Zsuzsanna:** Mi tart otthon? Kisebbségi és többségi magyar hallgatók immobilitási törekvéseinek vizsgálata Közép-Európában. Čo vás drží doma? Skúmanie ambícií maďarských študentov z menšiny a väčšiny v strednej Európe v oblasti imobility (*Debreceni Egyetem, HUN-REN Társadalomtudományi Kutatóközpont Kisebbségkutató Intézet, Maďarsko*)

**15:10 – 15:30 Dr. habil. Laczkó Krisztina, PhD.:** A tetszikelő kapcsolattartás megítélése szlovákiai magyar és budapesti magyar középiskolások körében. Egy kérdőíves felmérés eredményei. Vnímanie prejavu zdvorilého používania jazyka u maďarských stredoškolákov na Slovensku a v Budapešti. Výsledky dotazníkového prieskumu (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav maďarského jazyka a kultúry*)

**15:30 – 15:50 Doc. PaedDr. Presinszky Károly, PhD.:** Korszerű eszközök a szlovákiai magyar nyelvjárások oktatásában. Moderné nástroje na vyučovanie maďarských nárečí na Slovensku (*Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Ústav maďarskej jazykovedy a literárnej vedy*)

### Diskusia

### Prestávka na kávu



**16:10 – 16:30 Dr. h. c. prof. PhDr. Kónya Péter, PhD.:** Nemzetiségi diákegyletek az eperjesi evangélikus kollégiumban a 19. század első felében. Národnostné spolky študentov prešovského evanjelického kolégia v prvej polovici 19. storočia (*Prešovská univerzita v Prešove*)

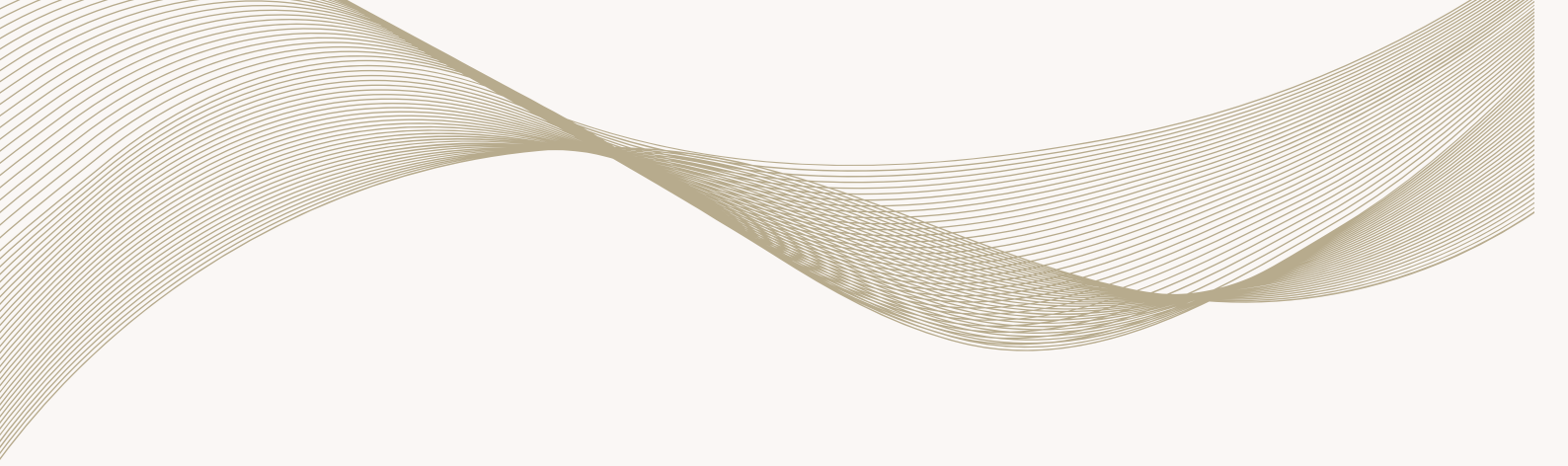
**16:30 – 17:00 Doc. N. Tóth Anikó, PhD. – Doc. Mgr. Petres Csizmadia Gabriella, PhD.:** A Legere Irodalmi Verseny szerepe a szlovákiai magyar középiskolai irodalomoktatás szemléletváltásának elősegítésében. Úloha literárnej súťaže Legere pri podpore zmeny prístupu k vyučovaniu literatúry na maďarských stredných školách na Slovensku (*Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Ústav maďarskej jazykovedy a literárnej vedy*)

**17:00 – 17:30 Mgr. Varga Tóth Klára – Mgr. Vavrek Hubay Gabriella:** Kisebbségi képzés – mentori szerep a nyelvhatáron. Vzdelávanie menšín - mentoring na jazykovej hranici (*Regionálne centrum podpory učiteľov pre okresy Rimavská Sobota a Revúca*)

## **Diskusia**

**18:00 Slávnostná recepcia** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň PU*)





## SEKCIA III

### Miestnosť č. 328 (*Consilium maius*)

**11:30 – 11:50 Ábel Ravasz, MA:** Aktuálne výzvy menšinového školstva na Slovensku (*Ministerstvo školstva, výskumu, vývoja a mládeže SR, Bratislava*)

**11:50 – 12:10 Mgr. Roman Čonka – Mgr. Zuzana Paľuchová:** Virtuálne prehliadky a rómsky jazyk (*Štátna vedecká knižnica v Prešove*)

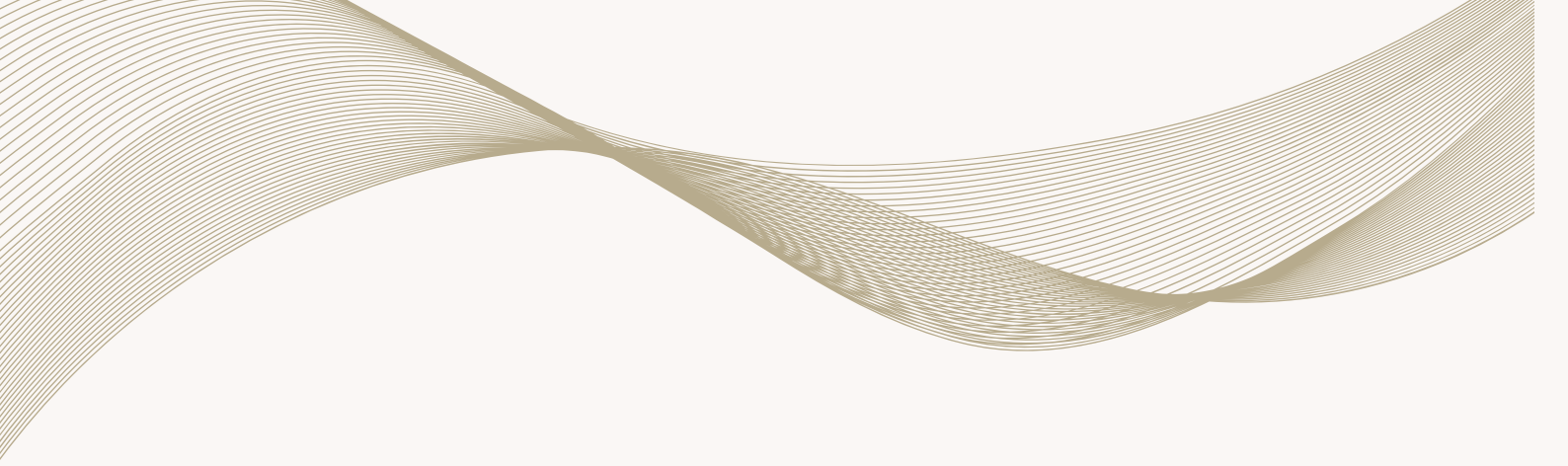
**12:10 – 12:30 Erika Godlová:** Preklad ako veda, umenie aj remeslo (*Štátna vedecká knižnica v Prešove*)

### Diskusia

**13:00 – 14:30 Obed** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň*)

**14:30 – 14:50 Mgr. Lada Viková, PhD.:** Zkušenosti s výukou romského jazyka na Univerzitě Pardubice (*Univerzita Pardubice, Filozofická fakulta, Katedra sociální a kulturní antropologie*)

**14:50 – 15:10 Mgr. Marketa Hajska, PhD.:** Odrazování od užívání romštiny v českých školách a pedagogicko-psychologických poradnách (*Univerzita Karlova, Ústav etnologie a stredo-európskych a balkánských štúdií, Praha*)



**15:10 – 15:50 Bc. Iveta Kokyová – Dana Ema Hrušková:** „Co by měli pedagogové vědět o romských dětech a jejich rodičích aneb můžeme si porozumět, pokud se navzájem poznáme. Jak posílit zdravé sebevědomí a motivaci romských žáků – inspirační jednohubky“ (*Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, Praha*)

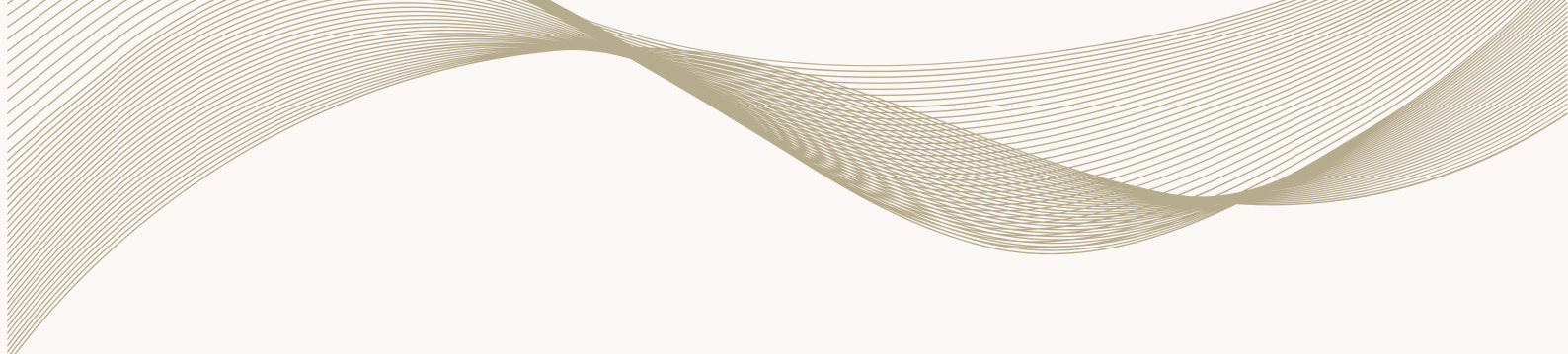
#### **Prestávka na kávu**

**16:10 – 17:10 Mgr. Martin Gális:** Rómčina a jazykový kontakt (*Univerzita Karlova*)

**17:10 – 17:30 Mgr. Milan Oláh – Mgr. Slavomir Klempar:** Postavenie a vyučovanie rómskeho jazyka na stredných školách (*Súkromná stredná odborná škola pedagogická a sociálna v Košiciach*)

#### **Diskusia**

**18:00 Slávnostná recepcia** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň PU*)



**30. októbra 2024 (streda)**

## **SEKCIA I**

**Miestnosť č. E225a**

**9:00 – 9:20 PhDr. Ľuba Kráľová, Ph.D.:** Вечерні школи русиньського языка про діти і дорослих в ОЗ Колысочка - Kolíska - 10-рочны скушености. Večerné školy rusínskeho jazyka pre deti a dospelých OZ Kolysočka - Kolíska - 10-ročné skúsenosti (*SNM – Múzeum rusínskej kultúry v Prešove*)

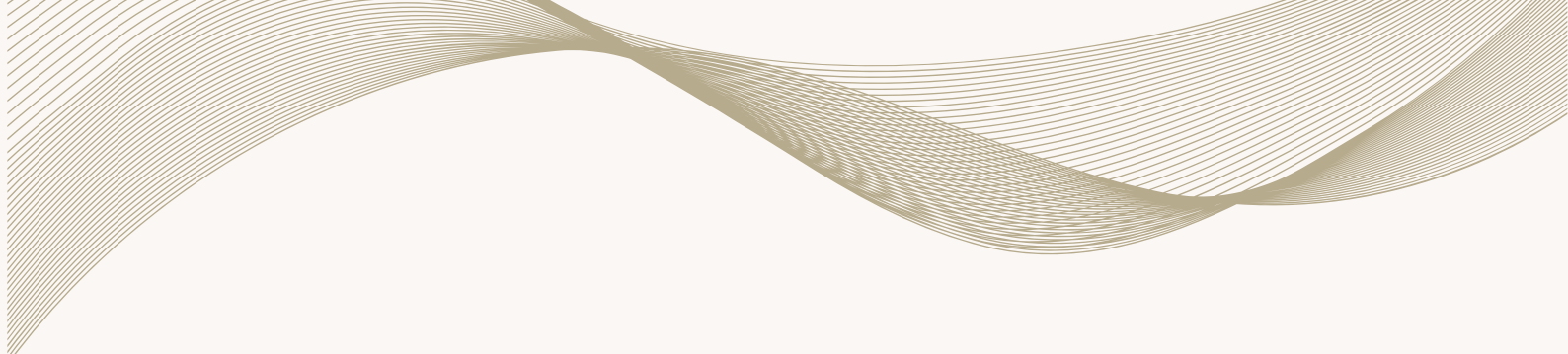
**9:20 – 9:40 Mgr. Timotej Fedor:** Asimilácia rusínskeho obyvateľstva prostredníctvom školstva na príklade obce Banské. Асими́лація русиньського жытєльства через школство на прикладі села Баньске (*SNM - Múzeum rusínskej kultúry v Prešove*)

**9:40 – 10:00 Dr. Gheorghe Firczak – Mariana Svetlana Mureșan – Svetlana Carmen Bojcsuk:** Шпеціфіка русиньського языка в Банаті і Марамуреші (Румунія). Zvláštnosti rusínskeho jazyka v Banáte a Maramureši (*Univerzita v Oradei, Rumunsko*)

**10:20 – 10:40 Mgr. Michal Falat, PhD.:** Rusínske ľudové školstvo na východnom Slovensku po vzniku Československa. Русиньске основне школство на выходнім Словеньску по взнику Чеськословеньска (*Slovenské národné múzeum - Múzeum rusínskej kultúry v Prešove*)

**Diskusia**

**Prestávka na kávu**



**11:00 – 11:20 ThLic. František Krajňák:** Потреба русинського літургічного  
языка в животї церькви. Potreba rusínskeho liturgického jazyka v živote  
Cirkvi (*Spolok sv. Jána Krstiteľa, Prešov*)

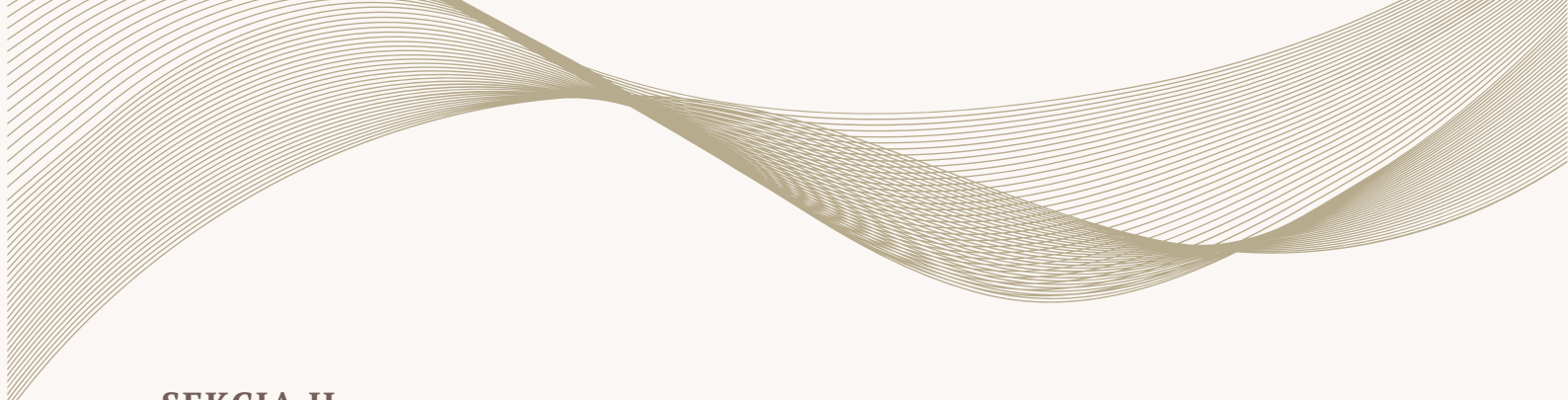
**11:20 – 11:40 Mgr. Michal Pavlič, PhD.:** Стереотіпізація в русинській  
літературі і єї функції. Stereotypizácia v rusínskej literatúre a jej funkcie  
(*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín*  
– *Ústav rusínskeho jazyka a kultúry*)

**11:40 – 12:00 Doc. Volodymyr Fenych, CSc.:** Мови меншин і шкільна  
освіта в українському Закарпатті: досвід Підкарпатської Русі (1919-1944).  
Menšinové jazyky a školské vzdelávanie v Zakarpatskej oblasti na Ukrajině:  
skúsenosti z Podkarpatskej Rusi (1919-1944) (*Prešovská univerzita v Prešove,*  
*Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rusínskeho jazyka a*  
*kultúry*)

**Diskusia a záver konferencie**

**12:30 Obed** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň*)





## SEKCIA II

### Miestnosť E221 (Consilium minus)

**9:20 – 9:40 Dr. habil. Szili Katalin, PhD.:** A magyar nyelv oktatási formáiról – 21. századi lábjegyzetekkel. O formách vyučovania maďarského jazyka (s poznámkami pod čiarou z 21. storočia (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav maďarského jazyka a kultúry*))

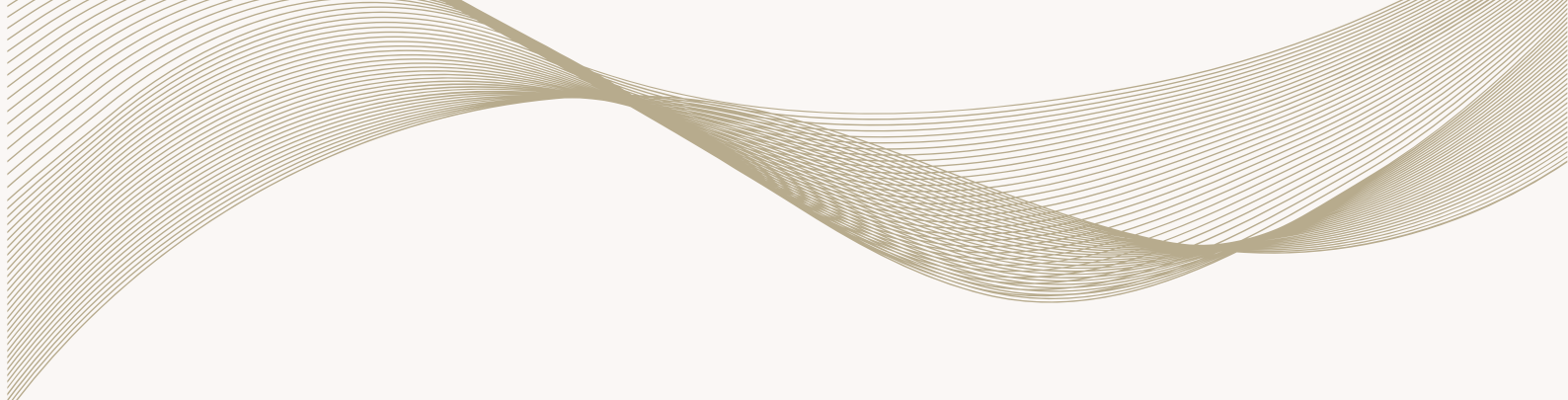
**9:40 – 10:00 Mgr. Hajabács Zsuzsanna:** Az anyanyelv helyzete az idegennyelv-oktatásban – Egy pilot felmérés eredményei. Úloha materinského jazyka vo vyučovaní cudzích jazykov - výsledky pilotného prieskumu (*Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Ústav maďarskej jazykovedy a literárnej vedy*)

**10:00 – 10:20 PaedDr. Radics Rudolf, PhD.:** Innovatív módszerek és technikák a magyar mint idegen nyelv oktatásában. Inovatívne metódy a techniky vo vyučovaní maďarčiny ako cudzieho jazyka (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav maďarského jazyka a kultúry*)

**10:20 – 10:40 Dr. habil. Márkus Éva, PhD.:** A német nemzetiségi tanítóképzés története és jelen helyzete Magyarországon. História a súčasnosť vzdelávania učiteľov nemeckej národnosti v Maďarsku (*Eötvös Loránd Tudományegyetem, Tanító- és Óvóképző Kar, Maďarsko*)

### Diskusia

### Prestávka na kávu



**11:00 – 11:20 Tóth Rebeka:** Magyar nyelv és kultúra a nyugat-szlavóniai általános iskolai oktatásban. Maďarský jazyk a kultúra v základnom vzdelávaní v západnom Slavónsku (*Eötvös Loránd Tudományegyetem, Nyelvtudományi Doktori Iskola, Maďarsko*)

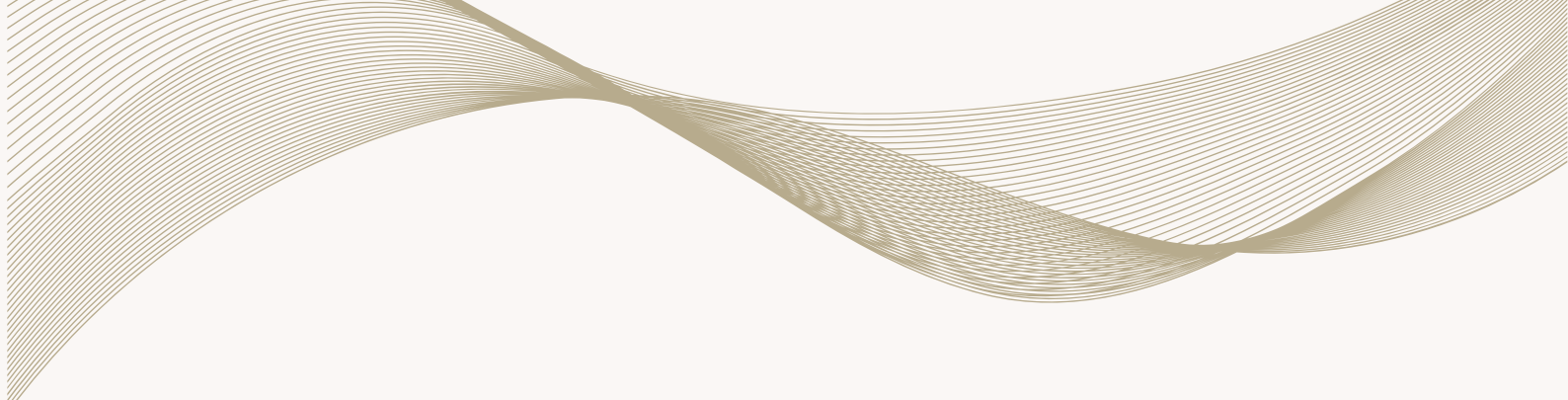
**11:20 – 11:40 Dr. habil. Ábrahám Barna, PhD.:** A szlovák nyelv elsajátításának megítélése a magyar közvéleményben a 19. században. Posúdenie osvojenia slovenčiny zo strany maďarskej verejnosti v 19-om storočí (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav maďarského jazyka a kultúry*)

**11:40 – 12:00 Mgr. Tamás Ákos:** A tornaljai és az ózdi roma tanulók nyelvhasználati szokásai a szociolingvisztika tükrében. Používanie jazyka rómskych žiakov v Tornali a Ózde vo svetle sociolingvistiky (*Základná škola Ferenca Kazinczyho s VJM, Tornaľa*)

**12:00 – 12:20 Simon Szabolcs, PhD.:** Iskolaválasztást befolyásoló tényezők választott magyar településeken Szlovákiában. Faktory ovplyvňujúce výber školy vo vybraných maďarských sídlach na Slovensku (*Univerzita J. Selyeho, Katedra maďarského jazyka a literatúry*)

### **Diskusia a záver konferencie**

**12:30 Obed** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň*)



## SEKCIA III

### Miestnosť č. 328 (Consilium maius)

**9:20 – 9:40 Mgr. Jana Gáborová Kroková:** Možnosti využitia rómskych literárnych textov vo vyučovaní procese (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rómskych štúdií, Dokumentačno-informačné centrum rómskej kultúry, ŠVK PO*)

**9:40 – 10:00 Mgr. Alexander Mušinka, Ph.D. – Mgr. Lucia Segľová Mušinková, Ph.D.:** Niekoľko poznámok k národnostnému školstvu (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rómskych štúdií*)

**10:00 – 10:20 Mgr. Lenka Goroľová:** Rómsky jazyk a jeho miesto v školskom prostredí (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rómskych štúdií*)

**10:20 – 10:40 Mgr. Róbert Závacký, Ph.D.:** Predstavenie Národného projektu na predchádzanie predčasného ukončenia školskej dochádzky – „NP PUŠD“ (*Výskumný ústav detskej psychológie a patopsychológie, Košice*)

### Diskusia

### Prestávka na kávu

**11:00 - 11:20 Prof. PhDr. Eduard Lukáč, Ph.D.:** Snahy o odstránenie negramotnosti Rómov na Slovensku v 20. storočí (*Ústav pedagogiky, andragogiky a psychológie, Prešovská univerzita v Prešove*)

**11:20 – 11:40 Doc. PhDr. Marek Lukáč, Ph.D.:** Východiská a stav riešenia projektu KEGA č. 002PU-4/2024 Rozvoj kompetencií pedagogických zamestnancov v oblasti rómskeho jazyka, literatúry a reálií (*Prešovská univerzita v Prešove, Centrum jazykov a kultúr národnostných menšín – Ústav rómskych štúdií*)

**12:30 Obed** (*Biely salónik, Študentský domov a jedáleň*)

## **ORGANIZAČNÝ VÝBOR KONFERENCIE**

Doc. Mgr. Annamária Kónyová, PhD.

Doc. PhDr. Anna Plišková, PhD.

Doc. PhDr. Marek Lukáč, PhD.

Mgr. Michal Pavlič, PhD.

PaedDr. Rudolf Radics, PhD.

Mgr. Jana Gáborová Kroková

Mgr. Lenka Goroľová

## **MIESTNOSTI KONFERENCIE**

**Ul. 17. novembra č.15**

Miestnosť E225a

Miestnosť E221 (Consilium minus)

Miestnosť č. 328 (Consilium maius)

**Ul. 17. novembra č. 13**

Študentský domov a jedáleň

